

## 目 录

## 卷首语

- 新闻出版与文化安全

## 纪念中国编辑学会成立十周年

- 为了更好地把握未来
- 中国编辑学会的第一个十年
- 筚路蓝缕 以启山林
- 我与中国编辑学会
- 中国编辑学会活动纪事

## 编辑学·编辑工作

- 析编辑学中的变量因素
- 试探编辑活动的元规律
- 编辑学理论研究的新起点
- 图书编辑过程中的审读
- 编辑室主任的职责与使命
- 胡风的书刊广告艺术
- 图书广告词写作三题

## 出版学·出版工作

- 出版产业经济特征探析
- 知识经济与出版创新体系
- 王建辉的出版研究及其新著《新出版观的探索》
- 社科期刊的学术品格与品牌战略
- “入世”后我国期刊出版业面临的挑战与对策
- 校对的“察”与“断”

## 数字技术·多媒体·网络出版

- 产业背景变迁与网络出版的必要性
- 我国期刊与网络的整合模式
- 浅论出版社网站设计
- 走出版精品图书之路

## 书苑掇英

- 适应新形势, 提高依法行政水平
- 总编室管理一二三
- 出版企业财务管理目标的确定
- 人才: 电子出版业与时俱进的“瓶颈”

## 编辑史·出版史

- 明代新安黄氏刻书考略
- 中国近代科技期刊发蒙考

## 编辑随笔

- 闲话《列宁全集》

## 记韬奋出版奖获得者尤开元

蒋曙晨

2002年2月1日, 北京举行了第七届中国韬奋出版奖颁奖大会, 人民出版社编审尤开元同志荣获这一届中国韬奋出版奖。

尤开元1927年11月7日出生于安徽蚌埠。1945年1月, 考入中国共产党领导的重庆新知书店, 开始从事革命出版工作。1945年8月, 日寇投降后, 他到武汉联营书店(三联书店)工作, 继而到上海新知书店和上海时代出版社工作。因书店出售进步书刊, 他被国民党政府两次逮捕, 经过党组织营救而出狱。

新中国成立后, 他从上海调来北京, 任出版总署翻译局翻译组组长。他努力学习马列主义经典著作和党的报刊, 一直争取入党, 终于在1950年8月如愿以偿, 光荣地参加了中国共产党。

1952年初, 尤开元作为中国专家被派往苏联莫斯科外文出版局, 从事编辑出版和翻译工作, 并兼做专家组党的工作。1953年定为一级翻译。在此期间就读莫斯科大学马列主义专业, 1958年学习期满, 以优异成绩毕业。他在学习期间, 担任中国留学生党支部书记。1957年11月, 毛泽东主席访苏时, 于17日接见中国留苏学生。他作为中国留学生的党组织负责人, 在毛主席接见前和接见时, 都做了大量联系、组织工作。接见时, 他在会场前排落座, 很清楚地聆听了毛主席关于国际形势的讲话。

尤开元从事编辑出版和翻译工作已50多年, 是一位集编辑、出版和翻译于一身的资深专家, 为党和国家的出版事业作出了重大贡献。

1960年, 尤开元在苏联工作期满回国, 即调入人民出版社马列编辑室工作, 先后任翻译组组长、编辑室主任, 主要负责马列主义著作的编辑、翻译工作。他审读了中央编译局编译的《列宁论反对修正主义》等6本书和《列宁选集》(1~4卷)等重要译著。经他编辑出版的马列主义经典著作和有关研究著作约百种, 其中有《马克思恩格斯全集》中文第一版50卷中的后10卷、《马克思恩格斯全集注释选编》、《马列著作编译资料》(18册)、《马列主义研究资料》(40册)、《马克思家书集》、《恩格斯家书集》、《列宁年谱》(1~4)、《列宁回忆录》等。

《列宁全集》中文第一版于1963年出齐, 在我国曾起了很大作用。尤开元发现它是依据《列宁全集》俄文第四版翻译出版的, 十月革命以后列宁的很多著作没有收入, 且译文质量较差, 参考资料也不足, 于是多次向中央编译局领导建议, 应由我们自己编译一部文献全、译文准、资料丰富的新版《列宁全集》。1982年5月, 中共中央批准了中央编译局转报的我国自行编译《列宁全集》中文第二版的计划。尤开元闻讯后非常兴奋, 对这一宏伟的出版工程倾注了极大心血, 终于完成了《列宁全集》中文第二版的组织、编辑、复审等繁重任务。这一新版《列宁全集》共60卷, 比第一版增加了21卷, 总篇幅增加60%, 共3000多万字。由于他的突出贡献, 受到中央编译局和领导机关的多次好评。

在出好马列主义经典著作和有关研究著作的同时, 尤开元还策划出版了大量既有社会效益又有经济效益的图书, 其中有《列宁回忆录》和《举世悼念毛泽东主席》、《举世悼念周恩来总理》, 以及由英文译成中文的《赫鲁晓夫回忆录》和《基辛格》等。《基辛格》一书中有大量美国政治、经济、军事方面的资料, 外交部和有关外事部门都说, 这些书“帮了大忙”。

● 回忆责编西尧同志书稿二三事

● 记韬奋出版奖获得者尤开元

### 编者·作者·读者

● 审稿是贯彻始终的工序

● 欧阳忠和他的《情愫集》

● 一名《求是》“第一读者”的心里话

● 实用性与审美性兼具

### 品书录

● 创新是编辑工作的不竭动力

### 科研信息

● 《中国编辑》创刊

● 湖北辞书出版社更名为崇文书局

● 韩国出版学会副会长李钟国访问武汉

● 第三届“未来编辑杯”征文竞赛评选揭晓

### ◆ 各期杂志

2000: 第3期 第4期

2001: 第2期 第3期 第4期

2002: 第1期 第2期 第3期 第4期 增刊

2003: 第1期 第2期 第3期 第4期

2004: 第1期 第2期 第3期 第4期 第5期 第6期

2005: 第1期 第2期 第3期 第4期 第5期 第6期

2006: 第1期 第2期 第3期 第4期 第5期 第6期

2007: 第1期 第2期 第3期 第4期 第5期

尤开元还自译了许多马列著作。他在苏联工作期间，就自译和合译出版了中译本马列著作20多种，其中有《马克思恩格斯文选》（两卷集、合译）、列宁的《一九零五年的报告》（自译）、《反对把批评和自我批评的口号庸俗化》（自译）和斯大林的《苏联社会主义经济问题》（合译）。由于他翻译出版马列著作的显著成绩，出版总署、莫斯科外文出版局曾多次予以表扬，并授予“优秀工作者”等荣誉称号。

尤开元在人民出版社工作期间，他自译和参加翻译的书有《马克思恩格斯传》、《马克思恩格斯文选》、《马克思主义史》、《苏联通史》等，受到广大读者和研究工作者的欢迎。同时还把《毛泽东选集》译成俄文，在苏联和东欧影响甚大。

尤开元很注意对青年编辑和出版工作人员的培养、帮助。他除了自己身体力行外，还要求老同志帮助新从大学毕业分配到编辑室的青年同志，使他们尽快成长为合格的编辑出版人才。经他培养、帮助的青年编辑，有些同志现已成为出版社的骨干力量。

1981年，党中央、国务院号召机关处级以上干部集中学习马列著作。这年3~8月，在中央党校国家出版局分校学习期间，尤开元被指定为辅导员，为学员讲授《资本论》、《反杜林论》、《国家与革命》、《哥达纲领批判》等马列著作。大家说：过去很难学懂的理论问题，经过半年听课都弄清楚了。党校领导也表示非常满意。

1986年，他应邀到南开大学中文系编辑专业授课，讲了《如何才能做好编辑工作》，受欢迎，讲稿后来收入《编辑工作的理论和实践》一书。他还为民族出版社的编辑讲授了《翻译书籍的编辑加工工作》，也受到好评。

1987年，尤开元光荣离休，可是不愿在家休息，应人民出版社返聘，继续从事马列著作的编辑出版工作，还身兼培养年轻编辑的任务。1994年，他接(下转70页)(上接71页)任人民出版社所属东方出版服务公司总经理兼总编辑，编辑出版了许多受读者欢迎的政治理论、文化科学、文学艺术图书。

由于尤开元同志一贯勤勤恳恳、全心全意地认真工作，努力学习，1992年荣获国务院政府特殊津贴，1999年再获中央组织部颁发的“全国离退休老干部先进个人奖”，并多次被人民出版社、新闻出版总署评为优秀共产党员，这次他又获得第七届韬奋出版奖。同志们都对他表示祝贺，向他学习！

(作者单位：人民出版社)

(ID:349)

© 2001-2003 出版科学杂志 版权所有

报刊转载必须征得同意并支付稿酬，网络转载必须注明作者及本刊网址

武汉大学信息管理学院4楼403室 邮政编码430072 电话：027 68753799 传真：68753799 E-mail: [cbkx@163.com](mailto:cbkx@163.com)

技术支持: [cgz@163.com](http://cgz@163.com)

**【您是第位访客】**